

Tradiție și performanță





Universitatea
Ștefan cel Mare
Suceava

În această ediție

- 3 Evenimente
- 13 Legislație
- 14 Hotărârile Senatului USV
- 14 Hotărârile Consiliului de Administrație





Evenimente

3 octombrie 2019

**Prof. univ. dr. Ștefan Purici,
Doctor Honoris Causa al
Universității Naționale „Yurii
Fedkovici” din Cernăuți,
Ucraina**

În cadrul unui eveniment prilejuit de celebrarea a 144 de ani de învățământ superior la Cernăuți, Profesorul univ. dr. Ștefan Purici, Prorector cu imaginea universității, relații internaționale și dezvoltare europeană al Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, a fost distins cu titlul de Doctor Honoris Causa al Universității Naționale „Yurii Fedkovici” din Cernăuți, Ucraina. Manifestarea, care a avut loc în Sala de Marmură a universității cernăuțene, s-a bucurat de prezența unor delegații academice din Polonia, Norvegia, Elveția, Re-



publica Moldova, Israel și România, alături de conducerea universității gazdă și reprezentanții autorităților locale, dar și a unor reprezentanți ai misiunilor diplomatice la Cernăuți, printre care Consulul General al României la Cernăuți, doamna Irina Loredana Stănculescu, și consulul onorific al Germaniei la Cernăuți, domnul Alexandr Shlamp. Prof. univ. dr. Ștefan Purici este absolventul Facultății de Istorie a Universității „Yurii Fedkovici” din Cernăuți și s-a remarcat, de-a lungul timpului, printr-o contribuție însemnată în domeniul cercetării istoriei Bucovinei, fiind coordonator al unor proiecte științifice internaționale dedicate studiului acestei zone, dar și printr-o implicare constantă și de succes în dezvoltarea relațiilor de colaborare în domeniul științific, educațional, cultural și umanitar dintre universitățile din Suceava și Cernăuți, argumente care au stat la baza deciziei de conferire a titlului onorific de Doctor Honoris Causa. În intervenția sa din cadrul ceremoniei, prof. univ. dr. Ștefan Purici a descris Universitatea din Cernăuți ca fiind o instituție care a rămas întotdeauna un loc al respectului pentru adevăr, scenă

deschisă pentru schimbul de idei, „o universitate în care persoana - personalitate, talent sau pur și simplu un student conștiincios - resimțea respectul din partea profesorilor, găsea locul și timpul pentru îmbogățirea spirituală și intelectuală, pentru pregătirea temeinică, în încercarea de a răspunde provocărilor zilei de mâine.” Totodată, acesta a reamintit faptul că la Universitatea din Cernăuți au predat sau au obținut educație universitară recunoscută în toată Europa sau chiar în întreaga lume, savanți, viitori mitropoliți ai diferitelor eparhii, oameni de stat, oameni de afaceri de succes, scriitori talentați, artiști ș.a. Plin de emoție și încărcătură spirituală a fost și mesajul privind ținutul Bucovinei, denumit de prof. univ. dr. Ștefan Purici „o moștenire pe care suntem obligați să o transmitem copiilor și nepoților noștri prosperă și fericită! Nu avem niciun drept să pierdem acest patrimoniu pe care l-am creat. Nu trebuie să uităm de ziua de alaltăieri germano-austriacă a universității și a Bucovinei, trebuie să ne amintim despre ziua de ieri românească a regiunii noastre. Noi - în special comunitățile noastre universitare - suntem



obligați să sprijinim cooperarea ucraineano-română de astăzi, dar noi toți - profesori,

studenți sau pur și simplu locuitori obișnuiți ai acestui ținut încântător - avem datoria

sfântă să construim ziua de mâine europeană a Bucovinei și a Alma Mater.”

3 octombrie 2019

**Prof. univ. dr. Yves Chevrel,
Doctor Honoris Causa al
Universității „Ștefan cel Mare”
din Suceava**

Personalitate de prestigiu în domeniul traductologiei și al literaturii comparate din spațiul științific francez și mondial, profesorul emerit Yves Chevrel a fost distins cu titlul de Doctor Honoris Causa al Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava pentru contribuțiile strălucite aduse la dezvoltarea învățământului universitar francez, pentru excelența cercetării științifice din domeniul traductologiei și al literaturii comparate, pentru legăturile didactice și științifice cu Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, România. Profesor la Facultatea de Litere, Universitatea Sorbona din Franța, Yves Chevrel s-a remarcat prin contribuțiile de excepție aduse literaturii comparate, curentelor literare, traducerii, didacticii cercetării și, în ultimul timp, istoriei traducerilor. Domnia sa este inițiatorul unui proiect de mare anvergură, *Istoria traducerilor în limba franceză, secolele XV-XX*, în patru volume, finalizat anul acesta.

Activitatea științifică și didactică a domnului profesor Yves Chevrel cuprinde volume, studii și articole de referință, intrate în bibliografia esențială a literaturii comparate și, mai recent, a istoriei traducerilor, lucrări cunoscute și traduse și în alte limbi și culturi. Sprijinul, atenția și interesul pe care domnul profesor Yves Chevrel le acordă activității traductologice, preocupărilor pentru istoria traducerilor și publicației *Atelier de traduction* din USV sunt constante. Toate acestea, ca și relația sa cu Asociația de Literatură Generală și Comparată din România, în care mai mulți universitari suceveni sunt membri, au condus, în timp, la o colaborare durabilă și deosebit de stimulatoare. Relațiile profesorului Chevrel cu spațiul cultural românesc și cu Universitatea suceveană sunt bune, fructuoase și în plină evoluție. Ca secretar general și apoi vice-președinte al Asociației internaționale de literatură comparată, a avut relații de colaborare cu personalități românești din domeniu, printre care Alexandru Dima, Paul Cornea, Alexandru Dușu, Zoe Dumitrescu-

Bușulenga, Adrian Marino. A onorat reviste românești precum *Cahiers roumains d'études littéraires* (3/1979), devenită ulterior *EURESIS*, în care a publicat contribuții despre noțiunea de grup naturalist, iar în revista francfonă *Mélanges* are în curs de apariție un articol despre naturalismul românesc în cadrul limbilor romanice. A acordat și acordă o atenție și un sprijin deosebit cercetării de traductologie din Universitatea noastră, în special celei de istorie a traducerilor. Cu deschidere și generozitate a solicitat și încurajat



contribuții de la cercetătorii suceveni pentru volumul consacrat secolului al XX-lea din *Istoria traducerilor*, astfel încât limba română se regăsește alături de alte limbi europene sau de pe alte continente, în zece capitole din această istorie. Secondat de coordonatorii de capitol și de volum, a purtat cu multă colegialitate o corespondență constructivă cu contributorii români, pe care, în parte, i-a cunoscut la colocvii internaționale de traductologie. A făcut aprecieri pozitive despre



calitatea revistei *Atelier de traduction*, remarcând în mod deosebit partea de istorie a traducerilor și portretele de traducători, constante ale acestei publicații, pe care le-a făcut

cunoscute colaboratorilor săi. A acceptat cu entuziasm să împărtășească din experiența sa de coordonare și elaborare a istoriei traducerilor, colegilor români, aflați încă la început

de drum în această laborioasă cercetare, pe care i-a invitat deja să contribuie la o *Istorie a traducerilor în Europa*, provocare care ne onorează și stimulează deopotrivă.

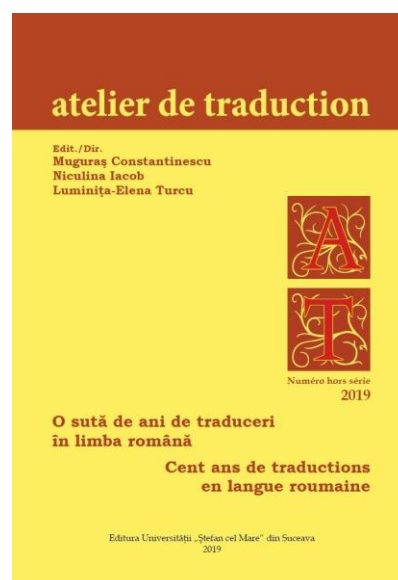
3-4 octombrie 2019

Workshop internațional O istorie a traducerilor în limba română

Evenimentul organizat de Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, în colaborare cu Biblioteca USV, a generat o amplă dezbateră în jurul proiectului intitulat *O istorie a traducerilor în limba română*, care a demonstrat că traducerile constituie parte integrantă a patrimoniului intelectual, cultural, științific, literar al unei culturi. Cercetători din țară, de la Universitățile din București, Cluj, Craiova, Iași, Timișoara, Suceava, precum și din Republica Moldova, Ucraina, Grecia și Franța, au adus argumentele necesare în sprijinul necesității de a elabora această istorie, deja schițată ca structură și calendar, istorie care lipsește în cultura de limbă română. Prof. Yves Chevrel, reputat comparatist și traductolog, director al proiectului *Istoria traducerilor în limba franceză secolele XV-XX* /HTLF, a susținut conferința „Enjeux et problèmes d’une histoire des traductions” / „Mize și probleme ale unei istorii a traducerilor”. Prof. Isabelle Nieres-Chevrel, autor de capitole în *Istoria franceză a traducerilor pt secolele XVII, XVIII, XIX* și specialist recunoscut în domeniul literaturii pentru copii, a susținut conferința intitulată „Comment naissent en Europe

les littératures pour l’enfance et la jeunesse” / „Cum iau naștere în Europa literaturile pentru copii și pentru tineret”. Cei doi invitați au împărtășit celor cincizeci de participanți implicați într-o întreprindere similară, și anume, elaborarea unei istorii a traducerilor în limba română (privind domeniul literaturii dar și al științelor și artelor), experiența lor în elaborarea unei lucrări esențiale. Această experiență constă în aproape cinsprezece ani de documentare, organizare, comunicare, redactare, armonizare a muncii a peste două sute de cercetători francezi și de alte naționalități, care au condus la apariția celor patru volume din *Istoria traducerilor în limba franceză*. Moderatorii dezbaterilor au fost, în primul rând, cei trei profesori coordonatori ai volumului inaugural *O istorie a traducerilor în limba română. Secolul XX*: prof. Rodica Lascu-Pop, Universitatea „Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca, Rodica Dimitriu, Universitatea „A. I. Cuza”, Iași, și Muguraș Constantinescu, de la universitatea gazdă, inițitoare, alături de prof. Rodica Nagy, a acestui proiect de o deosebită anvergură și de o mare complexitate. O misiune importantă revine celui mai activ, până în prezent, coordonator de capitol, profesorul Ovidiu Moraru, care va trebui să sintetizeze în secțiunea finală concluziile acestui atelier de lucru, cu o temă pe

cât de vastă, pe atât de captivantă. În cadrul workshopului s-a organizat, cu sprijinul pasionatei și profesionistei echipe a Bibliotecii USV, al cărei director este prof. Sanda-Maria Ardeleanu, cercetător activ în ITLR, o expoziție de carte intitulată „Istoria traducerii și Istoria traducerilor”, care a dat prilejul participanților să descopere istorii ale traducerilor deja apărute în alte țări, dar și multe lucrări de traductologie, pe care o astfel de istorie se clădește. Odată cu deschiderea expoziției s-a lansat și volumul *O sută de ani de traduceri în limba română 1918-2018 / Cent ans de traductions en langue roumaine 1918-2018*, coordonat de profesorii și cercetătorii Muguraș Constantinescu, Niculina Iacob, Luminița-Elena Turcu și prezentat de conf. univ. dr. Olga Gancevici, de la Facultatea de Litere și Științe ale



Comunicării. Acest volum constituie, fără îndoială, germenii viitoarei istorii, care face obiectul dezbaterilor și care reunește 110 cercetători din țară și din străinătate, dar care nu au putut fi toți prezenți la această întâlnire de lucru. Cum participanții la workshop

au acoperit domenii dintre cele mai diverse - genuri literare, științe, tehnică, artă, științe umaniste, religie, istoria limbii, terminologie, filosofie, studii juridice și medicale, ecologie, istoria artei, a arhitecturii, a cinematografului etc, specializați în limbile

de mare circulație (engleza, germana, rusa, franceza, italiana, spaniola) dar și în arabă, japoneză, coreeană, chineză, norvegiană, finlandeză, daneză, portugheză, turcă, poloneză, idiș și altele, dezbaterile au fost stimulatoare și deschizătoare de arii noi de cercetare.

3-5 octombrie 2019

„Bucovina – identitate și transformare. Patrimoniu construit și peisaj cultural”

Institutul Bucovina al Academiei Române, în colaborare cu Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava și Consiliul Județean Suceava, a organizat Conferința științifică internațională „Bucovina – identitate și transformare. Patrimoniu construit și peisaj cultural”, a XXVII-a sesiune de referate și comunicări științifice. În sala „Bucovina” a Consiliului Județean Suceava, în prezența domnului Gheorghe Flutur – președintele Consiliului Județean Suceava, a dnei prof. univ. dr. Gabriela Prelipcean – prorector la Universitatea „Ștefan cel Mare”, a dlui conf. univ. dr. Aurel Buzincu – director executiv al Direcției de Cultură și Patrimoniu a Județului Suceava, a fost organizată o sesiune de referate și dezbateri, având drept scop diseminarea rezultatelor obținute în cadrul Proiectului „PORT Cultural. Portofoliu de instrumente inovative”. Cuvântul de deschidere a fost susținut de Gheorghe Flutur, apoi conf. univ. dr. Aurel Buzincu a susținut un discurs din care reținem ideea necesității adoptării unei noi legislații care să găsească modalități de stimulare a

protejării patrimoniului cultural construit și de acțiune convergentă a tuturor factorilor interesați de acest subiect: autorității naționale, județene, locale și proprietarii monumentelor de patrimoniu sau ai locuințelor tradiționale din partea de sud a Bucovinei. Apoi, domnul Buzincu a reliefat nevoia aplicării actualei legislații cu mai multă implicare a celor care au în fișa postului astfel de atribuții, arătând că membrii comunităților locale sunt puțin interesați de acest subiect, că edilii-șefi din mai multe localități, din rațiuni diferite, tolerează intervențiile de tip kitsch în peisajul construit. Cauza principală a felului în care arată localitățile din județul Suceava este aplicarea defectuoasă a metodelor stimulative, care a determinat asaltul prostului gust, distrugerea iremediabilă a multor

locuințe tradiționale și pierderea bunelor practici din domeniu. Prof. univ. dr. Gabriela Prelipcean, prorector, coordonatorul proiectului, a prezentat obiectivele proiectului de cercetare, apoi conf. univ. dr. Carmen Chașovschi a prezentat proiectul cu toate componentele sale și sarcinile de cercetare ale institutelor și universităților implicate în acesta. S-a discutat despre „Satul bucovinean, o lume a interferențelor”, dr. Rodica Jugrin a prezentat comunicarea „Satul bucovinean în preocupările echipelor de cercetare sociologice” conduse de Dimitrie Gusti, conf. univ. dr. Carmen Chașovschi a susținut comunicarea „Fără peisaj cultural nu există produs turistic Bucovina. Direcții și bune practici în promovarea peisajului construit”, dl prof. univ. dr. Dragoș Ciolacu, de la Facultatea de Arhitectură a



Universității Tehnice „Gheorghe Asachi”, din Iași, a prezentat tema „Soluții actuale de abordare a peisajului construit în Bucovina” și dl Tudor Andriu, arhitectul-șef al județului Suceava, a susținut comunicarea „Inițiative ale Ordinului Arhitecților din România, Filiala Nord-Est, în protejarea peisajului construit. Prezentarea recomandărilor privind planificarea urbană a «Ghidului de Arhitectură pentru încadrarea în specificul local din mediul rural»”. [...] Conf. univ dr. Carmen Chașovschi a arătat, în intervenția sa, riscurile pierderii specificului bucovinean prin intervențiile nefericite în arhitectură și lipsa de control a factorilor de decizie locali. Domnia sa a prezentat imagini cu bune practici la construcțiile din localitățile sucevene, unele chiar din localități cu un important potențial turistic. Apoi a sesizat că unele reviste de turism și platforme dedicate promovării turismului în mediul online au început să scrie „de rău” despre Bucovina, prezentând construcțiile kitsch existente în localități sucevene. În final, dna Chașovschi s-a referit la câteva dintre posibilitățile de valorificare a brandului turistic Bucovina și la felul în care

locuințele tradiționale pot fi incluse în proiectul unei dezvoltări durabile a localităților. Domnul Tudor Andriu a arătat că legea care reglementează domeniul în dezbatere este din 2014 și că s-ar impune fie modificarea acesteia, fie adoptarea alteia noi, care să răspundă exigențelor actuale. O altă sugestie făcută de arhitectul șef al județului este aceea de a cuprinde în curriculumul la decizia școlii o disciplină de educație estetică și de bune practici în domeniul păstrării identității locale și a patrimoniului construit. În stimularea locuitorilor pentru păstrarea identității locale și a locuințelor tradiționale de un real folos ar fi și sprijinul mass media. Cea de a doua parte a conferinței s-a desfășurat la Rădăuți, la Galeriile de artă ale municipiului și la sala de conferințe a Hotelului Gerald's. Pentru această parte s-au înscris 35 de participanți din Polonia, Ucraina, Republica Moldova și România. Au susținut comunicări: Vlad Gafița cu tema „Analiza formațiunilor politice din Bucovina habsburgică prin prisma teoriei multidimensionale a partidelor”, Ștefăniță-Mihaela Ungureanu, cu tema „Legislația presei în Monarhia

Habsburgică în a doua jumătate a secolului al XIX-lea”, Vasile Diacon, cu tema „Preocupări ale administrației austriece privind asigurarea sării în Bucovina la sfârșitul secolului al XVIII-lea”, Ovidiu Bătă, cu tema „Hutele Bucovinei – Fürstenthal (1803-1889)”, Carol Mohr, cu tema „Triada noțională: obiectivitate, normalitate, multiperspectivitate – un sistem de referință adecvat pentru studiul identității bucovinene”, Vasile M. Demciuc, cu tema „Tabloul votiv de la Biserica Sf. Nicolae din Rădăuți. Un reper iconografic”, Harieta Mareci-Sabol cu tema „Spitalul din Cernăuți – emblema unei societăți în transformare”, Ioan Popoiu, cu tema „Acțiuni pregătitoare pentru unirea Bucovinei cu România”, Cezar-Călin Ciorțeanu cu tema „Refugiați în Bucovina în perioada 1918-1947”, Ștefan Purici, cu tema „1939 – implicațiile înțelegerilor secrete sovieto-germane asupra destinului Bucovinei istorice”, Karina Stempel-Gancarczyk, cu tema „Importanța cercetărilor de teren. Reflecții de cercetare în contextul analizei graiurilor poloneze pe cale de dispariție din Bucovina românească”, Elena Pintilei, cu tema „Un urmaș al cărturarului I. G. Sbiera. Alexandru Sbiera (1878-1965)”, Radu-Florian Bruja, cu tema „O pagină din biografia lui Maximilian Hacman. Institutul Român din Berlin (octombrie 1940 – septembrie 1941)”. Arcadie Bodale a prezentat tema „Câteva considerații cu privire la istoria Mănăstirii Sfântul Laurențiu din Vicov de Sus”, iar Elena Pascaniuc a susținut



11-12 octombrie 2019

comunicarea cu tema „Percepția sărbătorii calendaristice în cultura tradițională.

Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului „Eugeniu Coșeriu”, cu tema „Schimbarea lingvisticii și schimbări în lingvistică”

Catedra de Filologie Română și Clasică din cadrul Universității Naționale „Yurii Fedkovič” din Cernăuți a organizat Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului „Eugeniu Coșeriu”, cu tema „Schimbarea lingvisticii și schimbări în lingvistică”. A fost a XV-a ediție a acestui colocviu, unic în lume prin specificul său tematic, dar și organizatoric, întâlnirile având loc o dată la doi ani la Suceava, Cernăuți și Chișinău. Reprezentantul Consulatului General al României la Cernăuți, consul Edmond Neagoe, a declarat la deschiderea oficială a colocviului: „Vreau să vă felicit astăzi pentru că puneți în lumină activitatea celui mai mare și important lingvist, nu numai al secolului trecut, ci și al secolului acesta, care unește oamenii și secolele, iar contribuția lui Eugeniu Coșeriu în domeniul lingvisticii internaționale este astăzi o contribuție pe deplin



Sâmedreu – sau Moșii cei Mari în Bucovina”. Fiecare temă prezentată a fost urmată

recunoscută”. Din partea Comitetului de organizare, prof. univ. dr. DHC Sanda-Maria Ardeleanu a mulțumit universității gazdă pentru disponibilitatea de a primi această nouă întâlnire regională și internațională a profesorilor și cercetătorilor coșerieni: „Vă rog să-mi permiteți ca, în numele organizatorilor să-ți veniți ai celei de a XV-a ediții a Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului „Eugeniu Coșeriu”, să exprim bucuria regăsirii la Cernăuți, capitala istorică și culturală a Bucovinei de care ne simțim legați, prin atâtea fire văzute și nevăzute. Mulțumim din tot sufletul domnului rector al universității gazdă, întregii conduceri a acestei minunate instituții academice, domnului prorector Petro Fochuk, pentru disponibilitatea de a primi această nouă întâlnire regională și internațională profesorilor și cercetătorilor coșerieni, pentru întreg sprijinul acordat organizatorilor! Mulțumim întregii echipe a Consulatului General al României la Cernăuți, doamnei Consul General Irina-Lo-redana Stănculescu, pentru deschiderea către dialogul academic, științific și cultural, pentru sprijinul organizatoric pe care l-am resimțit mereu. Mulțumirile noastre se îndreaptă, cu toată puterea, și către colegii de la Catedra de Filologie clasică și română, personal către doamna conf. Galina Zagaiska, și către toți membrii colectivului de organizare a acestei ediții a CISL,

de debateri la care au participat mulți dintre cei prezenți.

pentru efortul imens depus pe parcursul unui întreg an universitar pentru ca noi, astăzi, să putem dezbate problemele ce țin de cultură și limbaj, în contextul schimbării lingvisticii, resimțită mai puternic ca niciodată, determinată de mutații socio-culturale și istorice marcante”. De la



Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava au fost prezenți la colocviu peste 25 de profesori, studenți și doctoranzi. Colocviul a numărat aproape 100 de participanți din România, Ucraina, Republica Moldova, Elveția și Germania. În programul Colocviului au fost planificate ședințe în plen, activități pe secțiuni și mai multe direcții tematice. Interesul manifestat pentru lingvistica coșeriană se deschide tot mai mult în universități și institute de cercetare. Biblioteca USV a primit, în cursul lunii iunie 2019, o importantă donație din partea Arhivelor „Eugeniu Coșeriu” de la Tübingen, al căror director este eminentul cercetător și profesor Johannes Kabatek, DHC al universității sucevene, conștând în manuscrise coșeriene de maxim interes. Așa se face că în cadrul unui proiect care va fi depus în această lună, încercăm să convingem asupra necesității înființării Centrului

Internațional de Studii Intergralite la Suceava. Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului constituie unul

dintre argumentele cele mai solide în demonstrarea actualității lingvisticii coșeriene, dar și a importanței studiilor

lingvistice, literare și traductologice pentru conservarea limbilor și, prin ele, a identității noastre.

14-16 octombrie 2019

Studenți și profesori suceveni, la Seminarul Eminescu

Pentru al cincilea an la rând, studenți și profesori ai Facultății de Litere și Științe ale Comunicării de la Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava au participat la un laborator de descifrare și aprofundare a creației eminesciene, desfășurat la Memorialul Ipotești, sub egida Centrului de Studii „Mihai Eminescu”. *Seminarul Eminescu* este o

activitate devenită deja de tradiție, în acest an participând cadre didactice și studenți de la Universitatea „Yuriy Fedkovych” din Cernăuți, „Alec Russo” din Bălți, Centrul Universitar Nord din Baia Mare, Universitatea din Tiraspol, Universitatea „Al. I. Cuza” din Iași și Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău. Printre activitățile moderate de profesorii suceveni prof. univ. dr. Mircea A. Diaconu și conf. univ. dr. Daniela Petroșel, s-au numărat

masa rotundă „Eminescu și noi”, dar și „lecturile în dialog”, având ca obiect de studiu poemul postum *Icoană și privaz* sau capitolele despre Eminescu la Cernăuți din *Viața lui Eminescu*, de G. Călinescu. Seminarul a fost un prilej de întâlnire între studenții suceveni și doi poeți importanți, în *dialog*, Grigore Chiper și Gellu Dorian, și un moment de problematizare a condiției poeziei române pe cele două maluri ale Prutului.

16 octombrie 2019

Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, inclusă în Topul internațional al universităților din Europa de Est și Asia Centrală

Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava (USV) se situează pe locul 144 în Topul internațional al universităților din Europa Emergentă și Asia Centrală și pe locul 11 în Topul universităților din România, conform clasamentelor realizate de către QS University Rankings (EECA 2020). Dintre universitățile analizate din această regiune, Ediția 2020 QS EECA a publicat clasamentul primelor 354. Față de Ediția 2018, când a intrat pentru prima dată în segmentul vizibil al topului, în zona 201-250, USV câștigă 57 de poziții, iar comparativ cu Ediția 2019, a pierdut un loc, în condițiile unui clasament ce s-a extins de la 301 la 354 de universități. Topul QS University Rankings, realizat pe regiuni și domenii de studiu,

are la bază zece indicatori: prestigiul academic internațional; reputația în rândul angajatorilor; numărul de publicații raportat la numărul de cadre didactice; implicarea în rețele internaționale de cercetare;

raportul dintre numărul de cadre didactice și numărul de studenți; numărul de citări raportat la numărul de publicații; ponderea cadrelor didactice care dețin titlul de doctor; impactul instituției în mediul

QS WORLD UNIVERSITY RANKINGS QS EECA University Rankings 2020		
Poziție RO	Denumire universitate	Poziție EECA
1	Universitatea „Babeș Bolyai” din Cluj-Napoca	40
2	Universitatea București	42
3	Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași	68
4	Universitatea Politehnica din București	72
5	Universitatea de Vest din Timișoara	74
6	Universitatea Tehnică „Gh Asachi” din Iași	80
7	Universitatea Politehnica din Timișoara	109
8	Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca	119
9=	Universitatea „Transilvania” din Brașov	137=
10	Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați	137
11	Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava	144
12	Academia de Științe Economice din București	155
13	Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu	176
14	Universitatea din Craiova	190
15	Universitatea din Oradea	211-220
16	Universitatea „Ovidius” din Constanța	251-300
17	Universitatea de Științe Agronomice și Medicină Veterinară București	251-300

online; ponderea cadrelor didactice din străinătate și ponderea studenților străini. Precizăm că majoritatea datelor utilizate de acest clasament sunt obținute independent, din baze de date și evaluări / sondaje internaționale, iar informațiile raportate direct de universități parcurg un proces de validare înainte de a fi utilizate în cadrul topului. Este remarcabil faptul că USV se situează în Top 100 în ceea ce privește indicatorii de cercetare (poziția 97 la numărul de publicații indexate în SCOPUS raportat la numărul de cadre didactice și poziția 80 la numărul de citări raportat la numărul de publicații), ceea ce reflectă evoluția ascendentă

deosebită a rezultatelor cercetării din USV și aprecierea acestora în comunitatea internațională. Pe de altă parte, este înregistrat un rezultat scăzut în ceea ce privește raportul dintre numărul de cadre didactice și numărul de studenți (poziția 251+), indicator care afectează negativ toate universitățile publice românești prezente în top. Această situație demonstrează finanțarea publică relativ scăzută alocată universităților românești, comparativ cu alte țări din regiune, fapt ce conduce la un număr mic de cadre didactice raportat la numărul de studenți. În acest sens, evidențiem totuși faptul că USV ocupă poziția 11 în România,

în condițiile în care USV are cea mai mică finanțare publică dintre universitățile publice românești care au intrat în acest top internațional. Considerat unul din primele 3 topuri universitare internaționale în ceea ce privește vizibilitatea și utilizarea pentru dezvoltarea de politici publice în educație, QS University Rankings este singurul clasament internațional aprobat de Grupul internațional de experți în ierarhizarea universităților (IREG). Topul poate fi consultat la adresa:

<https://www.topuniversities.com/university-rankings/eeca-rankings/2020>

16 octombrie 2019

Ziua Mondială a Pâinii, Ziua Mondială a Alimentației și Ziua Națională a Asociației Specialiștilor din Industria Alimentară din România au fost sărbătorite la USV

Studenți și cadre didactice de la Facultatea de Inginerie Alimentară, specialiști de la compania „MOPAN” Suceava și elevi și cadre didactice de la licee de profil din județ și din țară au participat la un workshop aflat la cea de a cincea ediție: „Profilul inginerului de industrie alimentară – între percepție și cerințe”, un eveniment „menit să păstreze și să mărească numărul de contacte cu firme de profil, deosebit de utile pentru viitorii specialiști din domeniul Ingineria Produselor Alimentare și pentru cadrele didactice în stabilirea direcțiilor de cercetare aplicativă”, după cum a declarat conf. univ. dr. ing. ec. Adriana Dabija, cea care, alături de șef de lucrări dr. ing.

Amelia Buculei și șef lucrări dr. ing. Silviu-Gabriel Stroe, a făcut parte din comitetul de organizare. Valeria Pascari și Octavian Boicu au fost prezentatorii care au urât bun venit tuturor, manifestarea debutând prin intonarea imnului universității de către numeroșii participanți, în fața cărora compania „MOPAN” a expus o mare parte dintre produsele sale, produse care luau ochii și îngreunau concentrarea unor vorbitori, după cum au mărturisit unii dintre ei. Cuvântul de deschidere a fost rostit de prorectorul cu activitatea științifică al Universității „Ștefan cel Mare”, prof. univ. dr. ing. Mihai Dimian, care s-a referit la dubla semnificație a zilei – cea a viitoarei cariere a studenților aflați în sală, dar și cea a conștientizării problemelor cu care se confruntă omenirea în acest domeniu, una fiind tocmai foamea, care atinge aproape un miliard

de oameni din întreaga lume. Universitatea suceveană, a spus Mihai Dimian, „este una din primele care a dezvoltat studii superioare în domeniu, înainte de 1989, și a reluat această tradiție după 1990, devenind una dintre primele, din punct de vedere calitativ, iar acest lucru este demonstrat nu doar prin calitatea infrastructurii și a profesorilor, ci și prin rezultatele pe care le obține în cadrul concursurilor și, ulterior, în carieră”. „Scopul e ca din facultate să iasă un absolvent cât mai bine pregătit pentru piața muncii. Ne aflăm, însă, într-un paradox: ne facem treaba foarte bine, în universitate (...), dar, totuși, atunci când ajung absolvenții în industrie se constată că mai e nevoie de încă anumiți pași. Acest lucru se poate face pe parcursul studiilor, prin abordarea unor programe de practică.” Despre cele trei sărbători importante pentru studenții Facultății de



Industrie Alimentară (FIA) și despre primele ediții când acestea s-au sărbătorit a vorbit



Octavian Boicu, care a precizat că e prima dată când sărbătorirea se face împreună cu firma MOPAN. Decanul Facultății de Inginerie Alimentară, prof. univ. dr. ing. Mircea Adrian Oroian, a vorbit despre Ziua Pâinii și despre transformarea pe care aceasta a suferit-o în timp „mai puțin pâinea de MOPAN”, a ținut să precizeze, pâinea a cărei calitate o apreciază în mod deosebit. Vorbind despre prima lege a pâinii, din secolul XIV, apărută în Anglia, care prevedea pedepse pentru cel care falsifica produsul, folosind alte ingrediente decât făina, Mircea Oroian a apreciat felul în care MOPAN, unde lucrează și foști studenți ai FIA, 22 la număr, își respectă clienții. Manifestându-și speranța că practica la firma suceveană va fi „mai te-meinică”, universitarul sucevean a spus că speră ca „în cel mai scurt timp așteptările

angajatorilor vor coincide cu ceea ce noi, ca universitate, producem”. În cadrul workshopului au fost prezentate, de specialiști ai „MOPAN” Suceava și studenți ai Facultății de Inginerie Alimentară, informații interesante pentru participanți: „MOPAN” Suceava – pasiune, inovație, responsabilitate și... multă dăruire”, „Trecut, prezent și viitor în industria de panificație”, „Pâinea MOPAN, calitate și tradiție”, „Ieri copil, azi student, mâine inginer”, „Călătorie spre inginerie”, „De la Student FIA – USV la inginer în compania MOPAN Suceava, „Oamenii de știință visează să facă lucruri mărețe. Inginerii le fac”. „Roata morii se-nvârteste” și „Plecai luni cu coasa-n vale” au cântat studenții FIA spre sfârșit, iar finalul a fost savuros, datorită produselor de patiserie și cofetărie oferite cu generozitate de MOPAN Suceava.

17 octombrie 2019 Cercetarea traductologică suceveană, în dialog internațional cu cea din Brazilia și Canada

Recent, la Editura „Rafael Copetti” din São Paulo – Florianópolis, Brazilia, a apărut un impresionant volum plurilingv, intitulat *Estudos da tradução intercontinentais - Estudios de la traducción intercontinentales - Études de la traduction intercontinentales - Studi di traduzione intercontinentale - Intercontinental Translation Studies* – (în portugheză, spaniolă, franceză, italiană, engleză), conceput și coordonat de către profesoara și cercetătoarea Marie-Helene

Torres. Volumul, cuprinzând „studii intercontinentale de traductologie”, este prefăcut de Andreia Guerini, redactorul șef al revistei *Cadernos de tradução*, care, cu ani în urmă, a făcut cunoscute în comunitatea academică braziliană reflecțiile despre traducere ale Irinei Mavrodin. Lucrarea are o formulă inedită, cele 318 pagini reunind convorbiri între traductologi din țări și continente diferite - Brazilia, Canada, România - și cercetători din Universitatea „Santa Catarina” din Florianópolis. Țara noastră este reprezentată de un cadru didactic de la Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, prof.univ.dr. Mugurăș

Constantinescu, redactor șef al revistei *Atelier de traduction*, care a avut onoranta misiune de a susține prelegerea inaugurală a anului academic 2018-2019 pentru specializarea Traducere, la universitatea menționată anterior. Canada este prezentă în această originală lucrare dialogică prin traductologul Georges Bastin, de la Universitatea din Montreal, directorul actual al primei reviste de traductologie de pe continentul nord-american, datând din 1955 și intitulată *Meta-Journal des traducteurs*, indexată ISI. Țara gazdă este reprezentată de profesorii Walter Carlos Costa și Marie-Helene Torres, cunoscuți prin teoriile lor despre

antropofagia culturală, aplicată la traducere. Subiectele abordate în aceste interesante interviuri sunt parcursul personal, domenii de interes, relația între experiența traducativă și teoretizarea acesteia, precum și istoria traducerilor în arii lingvistice și spații culturale diferite. Conceptul de „lectură critică”, drept forma mai flexibilă și mai „democratică” de critică a traducerilor, aparținând cercetătoarei

sucevene, s-a bucurat de mai multe întrebări și comentarii. Nu în ultimul rând, au stârnit interes publicațiile de traducologie, cu axele lor tematice, dar și aspecte mai pragmatice, ca diseminarea și funcționarea lor. Cum în 2018 Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava a încheiat o convenție de colaborare cu Universitatea „Santa Catarina” și, mai recent, o convenție Erasmus +, există șansa implicării altor

domenii într-un interesant „dialog intercontinental”, care să deschidă drumuri și orizonturi noi pentru vizibilitatea cercetării din USV.

<https://www.rafaelcopettieditor.com.br/loja/rce/livros-rafael-copetti-editor/estudos-da-traduc-o/estudos-da-traducao-intercontinentais/>

17-19 octombrie 2019

Conferințe internaționale simultane la USV

Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava a găzduit, simultan, două evenimente științifice internaționale interdisciplinare, de excepție și de tradiție pentru cei interesați de interacțiunile dintre tehnologie/ inginerie și filosofie/ etică: cea de-a VIII-a ediție a conferințelor PHEADE și cea de-a IV-a ediție a conferințelor EPHEs. Ele au și rolul de a păstra amintirea a trei personalități care au contribuit la existența filosofiei tehnologiei și ingineriei la Suceava: acad. Teodor Dima, prof. univ. dr. ing. Dorel Cernomazu și prof. univ. dr. Emilia Guliciuc. Tema conferinței PHEADE 2019 a fost *Provocările Culturale ale Tehnologiei*. Coorganizatorii conferinței, prof. univ. dr. Viorel Guliciuc, de la Departamentul de Științe Umaniste și Social-Politice al Facultății de Istorie și Geografie, prof. univ. ing. habilitat Dan Laurențiu Milici, de la Laboratorul de Inventică „Dorel Cernomazu” al Facultății de Inginerie Electrică și Știința Calculatoarelor, precum și Dr. Oana Elena Lența, de la Facultatea de

Istorie și Geografie, au reușit să aducă la Suceava 44 de prezentări, aparținând unor cercetători din 7 țări – România, Canada, India, Iordania, Italia, Japonia, Mexic și S.U.A. – dintre care 7 prezentări principale (*key-note*), 6 prezentări plenare, precum și 31 de prezentări în secțiuni paralele. Lor li s-au adăugat și cele 12 lucrări care vor fi prezentate într-un workshop studențesc. Tema conferinței EPHEs 2019 a fost extrem de actuală: *Inteligența Artificială și Mintea umană*. Coorganizatorii conferinței – prof. univ. dr. Viorel Guliciuc, de la Departamentul de Științe Umaniste și Social-Politice al Facultății de Istorie și Geografie, prof. univ. Bogdan Popoveniuc, de la Centrul de Etică Aplicată și Director al Școlii Doctorale de Științe Umaniste și Sociale a universității, precum și Dr. Oana Elena Lența – de la Facultatea de Istorie și Geografie – au reușit să aducă la Suceava 43 prezentări, susținute de cercetători din 9 țări – România, Canada, Franța, India, Iordania, Italia, Japonia, Polonia și S.U.A. – dintre care 6 prezentări principale (*key-note*), 6 prezentări plenare,

precum și 31 de prezentări în secțiuni paralele. Conferința a inclus și un workshop special, dedicat *Eticii și Integrității în Învățământul Universitar și Cercetare*, organizat și coordonat de prof. univ. Bogdan Popoveniuc, în cadrul căruia studenți doctoranzi de la patru universități au învățat din experiența unor cercetători de pe 3 continente. Anul acesta, Universitatea a fost onorată de prezența la Suceava a unor cercetători de renume și personalități de prim rang ale vieții academice internaționale: m.c. acad. Mircea Dumitru, Rectorul Universității București, acad. Alexandru Boboc, alături de profesorii Selmer Bringsjord, de la Rensselaer Polytechnic Institute – S.U.A., Lorenzo Magnani – Università di Pavia, Italia, Stefan Lorenz Sorgner – John Cabot University, Roma, Italia, Colin Schmidt – Université du Maine, Franța, Abdel Rahman Alzoubaidi – Universitatea de Inginerie Aplicată din Amman, Iordania, Carlos Eduardo Montano – Universidad Autonoma da Ciudad Juarez, Mexic. Cu prezentări online au participat: Robert K.

Logan – University of Toronto, Canada; Marcin Schroeder – Tohoku University in Sendai, Japonia; Kuruvilla

Pandikattu – JDV University, Pune, India și Peter Boltuc – University of Illinois, Springfield, U.S.A.

www.pheade.ro/2019/
www.pheade.ro/ephes2019/

28 octombrie 2019

Primul program postuniversitar de securitate cibernetică la USV

Facultatea de Inginerie Electrică și Știința Calculatoarelor din cadrul Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava (USV) a lansat în acest an primul Program postuniversitar de formare și dezvoltare continuă în domeniul *Securității Informatică*, intitulat *Fundamentele Securității Cibernetică*, ce are în componență modulele *Elemente introductive în securitatea cibernetică* și *Modalități de prevenție în spațiul virtual*. Înscrierile pentru admiterea la program se fac în perioada 28 octombrie – 1 noiembrie 2019 iar cursurile se vor desfășura în perioada 8 – 30 noiembrie 2019. Durata programului de studiu va fi de 60 ore și se va

desfășura cumulat, după un orar care va fi transmis ulterior cursanților. Lectorii programului sunt cadre didactice din USV și specialiști din industria TIC. Partener în desfășurarea activităților este compania specializată în securitate cibernetică *Safetech Innovations*. Taxa de școlarizare este de 1200 RON. Programul reprezintă o oportunitate pentru persoanele din regiune care dețin o diplomă de licență și își doresc să acumuleze și să certifice cunoștințe și competențe în domeniul securității informatică. Programul este avizat de către Ministerul Educației Naționale și se finalizează cu un *examen de certificare a competențelor profesionale* dezvoltate pe parcursul studiilor. Înscrierea cursanților se va face în ordinea primirii dosarelor și a îndeplinirii condițiilor de

eligibilitate. Este necesar un nivel minimal de cunoștințe și competențe în domeniul comunicațiilor și rețelelor de calculatoare, ce va fi evaluat și în cadrul unui *interviu*. Studiile de specialitate într-unul dintre programele de licență asociate ariei tehnologiilor informaționale și comunicațiilor constituie un avantaj în privința admiterii la acest program postuniversitar. Programul este primul dintr-un pachet de programe postuniversitare dezvoltate de USV în domeniul securității informaționale, care mai include *Securitatea Sistemelor Informatică* (90 de ore, 6 credite) și *Managementul Incidentelor de Securitate Cibernetică* (60 de ore, 4 credite)

<http://www.cibsec.usv.ro>

Legislație

Hotărârea nr. 707/2019 pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 26/2017 privind organizarea și funcționarea Ministerului Educației Naționale, publicat în Monitorul Oficial, Partea I nr. 795 din 01 octombrie 2019.

Ordinul nr. 5146/2019 privind aprobarea aplicării generalizate a Sistemului european de credite transferabile, Publicat în Monitorul Oficial, Partea I nr. 798 din 2 octombrie 2019.

Ghidul utilizatorului sistemului european de transfer și acumulare a creditelor ECTS/ SECT, elaborat de Comisia Europeană în forma actualizată ediția 2015, din 12.09.2019, publicat în Monitorul Oficial, Partea I nr. 798bis din 02 octombrie 2019.

Ordinul nr. 3192/2019 privind modificarea și completarea Ordinului ministrului finanțelor publice nr. 517/2016 pentru aprobarea de proceduri aferente unor module care fac parte din procedura de funcționare a sistemului național de raportare – Forexebug, publicat în Monitorul Oficial, Partea I nr. 805 din 04 octombrie 2019.

Legea nr. 169/2019 pentru modificarea și completarea art. V din Ordonanța Guvernului nr. 17/2015 privind reglementarea unor măsuri fiscal-bugetare și modificarea și completarea unor acte normative, publicat în Monitorul Oficial, Partea I nr. 815 din 08 octombrie 2019.

Hotărârile Senatului USV

Hotărârea nr. 110/10 octombrie 2019 cu privire la avizarea Calendarului de alegeri parțiale a studenților reprezentanți în consiliile facultăților.

Hotărârea nr. 111/10 octombrie 2019 de modificare a Hotărârii Senatului nr. 45/02.04.2019 cu privire la aprobarea acordului de parteneriat încheiat între UAT Orașul Siret (lider de proiect), Universitatea „Ștefan cel Mare” Suceava (partener), S.C. INDUSTRIAL PARK EAST EUROPEAN BORDER S.R.L. (partener) și UAT Județul Suceava (partener) în vederea promovării proiectului „Înființarea Parcului Științific și Tehnologic EAST EUROPEAN BORDER Siret” cod SMIS 128730.

Hotărârea nr. 112/10 octombrie 2019 cu privire la aprobarea depunerii raportului de autoevaluare în vederea evaluării periodice de către A.R.A.C.I.S. al programului de studii universitare de licență Finanțe și bănci din cadrul Facultății de Științe Economice și Administrație Publică.

Hotărârea nr. 113/10 octombrie 2019 cu privire la desemnarea unor noi studenți reprezentanți în Consiliul Facultății de Științe Economice și Administrație Publică.

Hotărârile Consiliului de Administrație

Hotărârea nr. 81/1 octombrie 2019 cu privire la acoperirea diferenței de 50% din valoarea abonamentelor nominale pentru transportul auto urban și interurban.

Hotărârea nr. 82/1 octombrie 2019 cu privire la redistribuirea locurilor bugetate pentru anii I, II, III de studii universitare de licență și pentru anul II de studii universitare de masterat.

Hotărârea nr. 83/1 octombrie 2019 cu privire la acordarea sporului pentru condiții de muncă pentru locuri de muncă cu condiții de muncă periculoase sau vătămătoare.

Hotărârea nr. 84/8 octombrie 2019 cu privire la stimularea publicării de cărți și de materiale didactice universitare, precum și a transferului brevetelor de invenții.

Hotărârea nr. 85/8 octombrie 2019 cu privire la aprobarea calendarului de selecție a studenților și personalului didactic și nedidactic care vor efectua mobilități în cadrul programului Erasmus+, cu țări partenere, în perioada 2019-2021.

Hotărârea nr. 86/8 octombrie 2019 cu privire la redistribuirea a 4 locuri bugetate pentru anul I de studii universitare de licență.

Hotărârea nr. 87/15 octombrie 2019 cu privire la redistribuirea unui loc bugetat pentru anul I de studii universitare de masterat.

Hotărârea nr. 88/15 octombrie 2019 cu privire la aprobarea criteriilor specifice de acordare a burselor și a altor forme de sprijin material acordate la nivel de facultate, la studii universitare de licență și masterat, în anul universitar 2019-2020.

Hotărârea nr. 89/15 octombrie 2019 cu privire la aprobarea acordării unei creșteri salariale de 20% personalului din secretariatele celor zece facultăți pe durata a două luni.

Hotărârea nr. 90/22 octombrie 2019 cu privire la stimularea participării la manifestări științifice, a publicării de articole indexate în baze de date internaționale și a cărților în edituri de prestigiu.

Hotărârea nr. 91/22 octombrie 2019 cu privire la aprobarea scoaterii la concurs a posturilor didactice vacante pe perioadă nedeterminată, semestrul I, anul universitar 2019 – 2020.

Hotărârea nr. 92/22 octombrie 2019 cu privire la redistribuirea unui loc bugetat pentru anul I de studii universitare de licență, în cadrul Facultății de Litere și Științe ale Comunicării.

Hotărârea nr. 93/22 octombrie 2019 cu privire la aprobarea documentației tehnico-economice – Studiu de fezabilitate nr. 333/2018 pentru obiectivul de investiții Construire Cămin Studentesc - Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, str. Stațiunii nr. 130, satul Bulai, comuna Moara, județul Suceava.

Hotărârea nr. 94/22 octombrie 2019 cu privire la modificarea și completarea Hotărârii Consiliului de Administrație nr. 21/2017.

Hotărârea nr. 95/29 octombrie 2019 cu privire la scoaterea la concurs a gradațiilor de merit, disponibile în anul 2020, în cadrul Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, precum și a calendarului de concurs.

Hotărârea nr. 96/29 octombrie 2019 cu privire la modificarea Hotărârii Consiliului de Administrație nr. 9 din 2013 referitoare la decontarea pentru studenți a transportului auto urban și interurban.

Hotărârea nr. 97/29 octombrie 2019 cu privire la aprobarea calendarului de desfășurare a concursului pentru ocuparea postului didactic de asistent, poz. 26, din statul de funcții al departamentului de Educație Fizică și Sport, vacant pe perioadă determinată, anul universitar 2019-2020, în cadrul Facultății de Educație Fizică și Sport.

Hotărârea nr. 98/29 octombrie 2019 cu privire la lista personalului didactic auxiliar și nedidactic selectat pentru efectuarea mobilităților Erasmus+ de formare, în anul universitar 2019-2020.

Hotărârea nr. 99/29 octombrie 2019 cu privire la aprobarea listelor personalului și studenților selectați pentru a participa la mobilități de studiu, predare și formare cu țări partenere, în cadrul programului Erasmus+.

Hotărârea nr. 100/29 octombrie 2019 cu privire la modificarea Hotărârii nr. 88 din 15 octombrie 2019 modificarea criteriilor specifice de acordare a burselor și a altor forme de sprijin material acordate la nivelul Facultății de Inginerie Electrică și Știința Calculatoarelor, la studii universitare de licență și masterat, în anul universitar 2019-2020.

Hotărârea nr. 101/29 octombrie 2019 cu privire la acordarea unor categorii de burse conform Regulamentului cadru de acordare a burselor și a altor forme de sprijin material.

Hotărârea nr. 102/29 octombrie 2019 cu privire la închirierea unui spațiu de la Consiliul Județean Suceava, în cadrul Centrului economic Bucovina Suceava.

Hotărârea nr. 103/29 octombrie 2019 cu privire la aprobarea valorilor burselor valabile pentru semestrul I de plată al anului universitar 2019-2020.

Viziune și creativitate



Universitatea
Ștefan cel Mare
Suceava

Editor: Serviciul Relații Publice,
Comunicare și Imagine.

Tel: +40 230 216 147 (520)

Fax: +40 0230 520 080

E-mail: info@usv.ro

Copyright © 2019 Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava. Toate drepturile rezervate. Copierea, distribuția sau republicarea conținutului acestei publicații fără acordul editorului este ilegală.

www.info.usv.ro

